

scroll down for english version

## DEZEMBRO | Daniela Krtsch

Vera Cortês, Agência de Arte  
Inauguração dia 9 de Março às 22h

De dia 10 de Março a dia 28 de Abril  
Terça a sexta das 11h às 19h  
Sábado das 15h às 20h

Daniela Krtsch (Göttingen, 1972) apresenta *DEZEMBRO*, uma nova série de pinturas que dá continuidade ao trabalho que tem vindo a desenvolver, e no qual é evidente uma reflexão pessoal sobre temas que, apesar de se inscreverem num universo aparentemente reconhecível, incluem uma tensa interrogação sobre a identidade.

*DEZEMBRO* parte de uma ideia de registar um conjunto de imagens capazes de cristalizar diversas possibilidades de vivência num mesmo espaço, num curto e particular intervalo de tempo.

Está subjacente a este trabalho uma concepção de espaço unificador, mas que, por consequência da sua utilização, e enquanto cenário das mais diferentes situações, está também em metamorfose.

Estamos assim perante um ambiente que se pressente familiar, mas que é palco de personagens distantes – o que introduz um desequilíbrio de valores, uma desarticulação latente.

Se por um lado estas pinturas correspondem a um registo pessoal e intimista, funcionando quase como uma agenda, por outro são também imagens que catalisam inúmeras possibilidades de leitura, nas quais se podem adivinhar as mais diversas narrativas, ou a partir das quais podem ser construídas múltiplas interpretações – apelando a uma reflexão que a todo o momento se projecta para fora dos limites das próprias pinturas.

Este trabalho não se constitui porém apenas como uma série de registos sobre uma experiência vivida, mas também de memórias de outras experiências ou ainda de possibilidades imaginadas – a realidade surge assim colada à ficção, da qual se torna indistinta.

Daniela Krtsch concluiu o curso avançado de artes plásticas no Ar.Co – Escola de Arte e Comunicação Visual em Lisboa, em 2003, tendo sido bolseira da Caixa Geral de Depósitos ao longo de 2002, e tem vindo a expor o seu trabalho regularmente em Lisboa e no Porto.

Em 2002 e 2003 participou na exposição anual Jovens Criadores, tendo sido seleccionada para representar a selecção portuguesa na bienal internacional em Atenas.

Em 2006 foi distinguida com o prémio internacional Quartz Awards, em Paris, pelo seu trabalho (artwork e fotografia) no vídeo *Fully Connected* dos Microaudiowaves.

[Margarida Brito Alves]

## DEZEMBRO (DECEMBER) | Daniela Krtsch

Vera Cortês, Art Agency  
opening 9th March at 22h

From 10th March to 28th April de  
Monday to Friday from 10h to 19h  
Saturday from 15h to 20h

Daniela Krtsch (Göttingen, 1972) presents *DECEMBER*. This new series of paintings prolongs the work she has been developing, in which is evident the artist's personal meditation on subjects that although seemingly inscribed in a recognizable universe, comprise a tense examination of identity.

*DECEMBER* started from an idea of recording a collection of images capable of crystallizing several different ways of experiencing one and the same space during a short, specific period of time.

In this work there is an underlying conception of unifying space, which is simultaneously undergoing a metamorphosis in consequence of its usage and as the stage of the most diverse situations.

We are thus in face of an environment that feels familiar, but is the stage for distant characters – introducing an imbalance of values and a latent disarticulation.

If, on the one hand, these paintings correspond to an individual and intimate expression, almost like a diary, they also work as the catalyst for countless possibilities that lead to the most diverse potential narratives, or to the construction of multiple interpretations – challenging the viewer to a reflection that is constantly being projected outside the borders of the paintings themselves.

This work is not just a series of records of an experienced event. It is also the recording of the recollection of other experiences or even of imaginary ones. Reality is thus presented side by side with fiction, and the two merge becoming indistinct.

Daniela Krtsch completed the advanced course of Visual Arts at Ar.Co – Escola de Arte e Comunicação Visual in Lisbon, in 2003, and was the beneficiary of a grant by the Caixa Geral de Depósitos in the year 2002. She exhibits regularly in Lisbon and Porto.

In 2002 and 2003, Daniela participated in the annual exhibition of Young Artists (Jovens Criadores), and was chosen to integrate the Portuguese representation at the International Biennial of Young Artists in Athens.

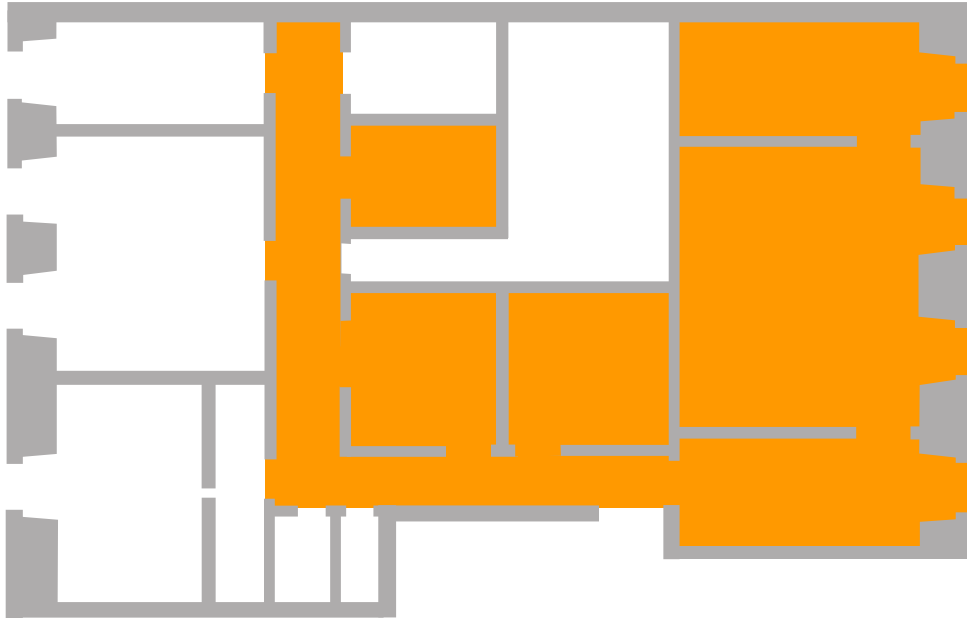
In 2006, Daniela received the international Quartz Award, in Paris, for her artwork and photography in the Microaudiowaves video *Fully Connected*.

[Margarida Brito Alves]

# DANIELA KRITSCH

## dezembro

vera cortês, art agency  
from 10th march to 28th april 2007



# DANIELA KRITSCH

## dezembro

views of the exhibition



# DANIELA KRITSCH

## dezembro

views of the exhibition



# DANIELA KRTSCH

## dezembro

views of the exhibition



# DANIELA KRITSCH

## dezembro

views of the exhibition





# DANIELA KRITSCH

## dezembro

views of the exhibition





# DANIELA KRTSCH

## dezembro

views of the exhibition



# DANIELA KRITSCH

## dezembro

views of the exhibition



# DANIELA KRITSCH

## dezembro

paintings



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 100 x 200 cm



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 120 x 200 cm

# DANIELA KRTSCH

## dezembro

paintings



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 40 x 50 cm



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 70 x 100 cm

# DANIELA KRTSCH

## dezembro

paintings



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 120 x 200 cm



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 150 x 150 cm



# DANIELA KRTSCH

## dezembro

paintings



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 60 x 80 cm



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 120 x 240 cm

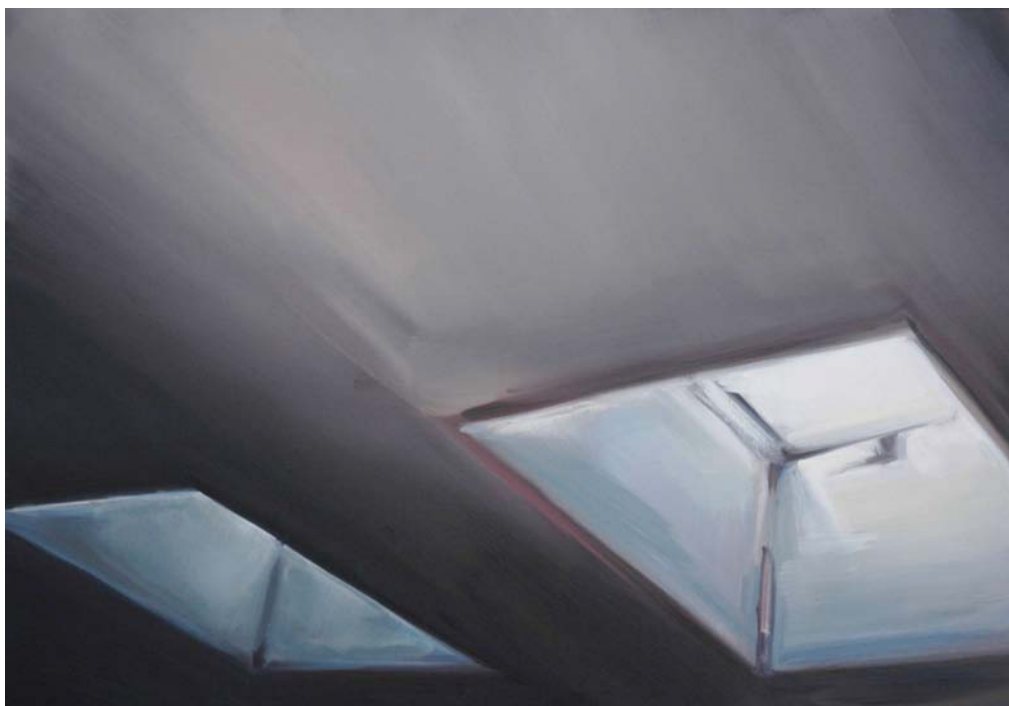
# DANIELA KRITSCH

## dezembro

paintings



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 70 x 100 cm



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 70 x 100 cm



# DANIELA KRTSCH

## dezembro

paintings



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 100 x 200 cm



from the series DEZEMBRO | 2007 | oil on canvas | size: 2x ( 70 x 100) cm